

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2022-2023





MOT DU PRÉSIDENT

2022-2023 a été une période de réflexion sur notre mission et d'évaluation de nos services à la population de 50 ans et plus ainsi qu'à leurs proches aidants de Vaudreuil-Soulanges. Nous avons marqué nos 35 ans d'existence en regardant ce que nous faisons, comment on finance nos activités, et si les services reflètent les besoins de notre clientèle.

Nous nous sommes concentrés sur les services d'interventions auprès de la population pour INFORMER, ACCOMPAGNER, et SOUTENIR notre clientèle dans leur cheminement de vie. Le financement de nos activités ainsi que la communication de notre offre de service ont été des sujets prioritaires sur lesquels nous nous sommes penchés en cette période de réflexion.

Tout ce travail nous a permis d'identifier et de sécuriser de nouvelles ressources financières en partenariat avec d'autres groupes communautaires nous permettant d'étendre notre offre, de continuer de supporter les activités des Repas partagés afin d'aider à briser l'isolement de nos aînés, et de nous pencher sur l'identité de l'organisme afin qu'il reflète nos services et nos valeurs.

Je souligne et remercie la participation des employés, la Direction, et les administrateurs dans cet exercice.

Jim Miron, président

MOT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

Mesdames, Messieurs,

Vous trouverez dans ce rapport d'activités 2022-2023 l'ensemble des actions auprès des personnes de 50 ans et plus lance des activités d'information, de d'administration. sur l'ensemble du territoire de la MRC sensibilisation et de promotion de la de Vaudreuil-Soulanges.

pénurie de la main-d'œuvre, par contre notre expertise terrain par les parte- tous les employés du Grand Rassemnous sommes chanceux, l'équipe ac- naires des milieux communautaires, blement des Aînés de Vaudreuil et Soutuelle est formée par des employés at- institutionnels et parapublics aug- langes. tentionnés, mobilisés pour informer, mente, grâce à la présence des trasoutenir et accompagner des per- vailleurs de milieu. sonnes aînées dans la recherche de solution afin de les aider à rester dans leur communauté.

Les décisions importantes que nous que ces derniers nous téléphonent à avons prises l'année dernière nous ont leur tour. Je reçois souvent des compermis de prendre le temps de réfléchir mentaires positifs sur l'aide et l'accomet de bien positionner l'organisme par pagnement que les intervenants aprapport à nos approches, nos pratiques portent dans plusieurs dossiers, que ce et nos orientations futures. Le travail soit de la part d'un travailleur social,

au changement de dénomination so- et/ou des aînés qui ont reçu le service. ciale en est la preuve.

bientraitance.

nos services à leur entourage, de sorte nons des liens privilégiés.

que nous avons amorcé en ce qui a trait d'un policier de la Sûreté du Québec

Il importe encore une fois de souligner et des services que nous avons offerts. Profitons de ce rapport pour souligner, que l'organisme réussit à offrir des serdurant la dernière année. Les membres la mise en place en avril 2023 d'un nou-vices de grande qualité, entre autres du conseil d'administration et moi- veau service de soutien psychosocial grâce à l'implication, au dévouement et même sommes très fiers de vous pré- aux proches aidants, le maintien du ser- à la contribution inestimable de chacun senter le travail fait par les intervenants vice d'accompagnement social, la re- des membres de l'équipe et du conseil

Je souhaite prendre le temps de remercier en mon nom et au nom des L'organisme n'est pas épargné par la Au fil des années, la reconnaissance de membres du conseil d'administration

> Un merci sincère aux partenaires du réseau de la santé et des services sociaux J'ai pu noter cette année qu'un grand ainsi qu'à tous les organismes communombre de clients satisfaits parlent de nautaires avec lesquels nous entrete-

Marie-Christine Floch. directrice générale



MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION 2022-2023

Le conseil d'administration est composé de 5 membres. Cette année les membres se sont réunis 11 fois dans le cadre de rencontres régulières des membres du conseil d'administration.

Dans le cadre des comités de travail : 4 fois Comité 35^{ième} anniversaire : 2 rencontres Comité de déménagement : 1 rencontre Comité changement de nom : 2 rencontres Comité Ressources humaines : 1 rencontre

M. Jim Miron, président M. Yves Pelletier, vice-président Mme Lise Jolicoeur, trésorière M. Normand Brosseau, secrétaire M. Yves Leduc administrateur

Je tiens à souligner l'importance du travail fait par tous les membres du conseil d'administration et les remercier de leur engagement envers le Grand Rassemblement des



M. William James Miron Président





M. Yves Pelletier Vice-président



M. Yves Leduc Administrateur



M^{me} Lise Jolicoeur Trésorière



M. Normand Brosseau Secrétaire

Aînés de Vaudreuil et Soulanges. 04 legraves.com 05

DU 1^{ER} AVRIL 2022 AU 31 MARS 2023 PARTICIPATIONS DES ADMINISTRATEURS, DE LA DIRECTION ET DES EMPLOYÉS À DES CONFÉRENCES ET/OU ÉCHANGES ET COLLABORATION

L'organisme n'a jamais cessé de travailler à trouver des réponses et services adaptés aux besoins des personnes aînés demeurant dans la MRC de Vaudreuil-Soulanges. Que ce soit la direction générale, les employés ou les membres du conseil d'administration, rien ne nous arrête pour nous libérer et participer à toutes actions ou collaboration qui favoriseront une transformation sociale. Nous n'hésitons pas à participer à des rencontres citoyennes et à parler de situations problématiques vécues par les personnes aînées. L'organisme vise à ce que les personnes aînées de Vaudreuil-Soulanges vivent pleinement et heureuses dans leur communauté. C'est pour toutes ces raisons que nous maximisons la participation et la collaboration à diverses rencontres.

- Participation et collaboration à la création d'une coalition DIRA-SAVA depuis le mois d'avril 2022, avec quatre organismes communautaires dont la mission consiste, en tout ou en partie, à venir en aide aux aînés qui vivent de la maltraitance.
- À la demande de la coordonnatrice clinique du département Services sociaux généraux (SSG) du CISSSMO la directrice générale et la travailleuse sociale du service psychosocial pour les proches aidants ont participé à une rencontre clinique – 28 avril 2022
- Collaboration avec Réseaux (organisme Employabilité-Immigration-Entrepreneuriat) pour les travailleurs expérimentés afin de contrer la pénurie de main-d'œuvre dans Vaudreuil-Soulanges avril 2022

- Participation de la direction, du président et d'employés au **Forum Virtuel**. Valoriser la participation sociale des personnes aînées pour contrer la maltraitance mai 2022.
- Questionnaire Appel à contribution :
 Mandat sur les soins et services de soutien
 à domicile (Commissaire à la santé et au
 bien-être CSBE) participation de la directrice et de tous les employés pour
 compléter le guestionnaire juin 2022
- Participation à la campagne Engagezvous pour le communautaire
- À la demande du **SAD** (soutien à domicile) du **CISSSMO** la directrice générale et la travailleuse sociale du service psychosocial pour les proches aidants ont participé à une rencontre clinique/Co-Développe-

- ment; présentation des services de l'organisme aux travailleurs sociaux et intervenants en juin 2022
- Participation au Forum régional de l'ACA

 organisé par TROCM (Table régionale des organismes communautaires et bénévoles de la Montérégie - oct 2022
- Participation au Colloque Soutien à domicile auprès des aînés -Regard croisé sur les innovations sociales, les professionnalités et les vulnérabilités au Québec et en France – organisé par le Centre de recherche sur les innovations sociales (CRISES) UQUAM Octobre 2022
- Entrevue accordée par la directrice générale à une étudiante en travail social de l'Université du Québec en Outaouais

 novembre 2022

- Participation de l'organisme à la Foire de Santé organisée par le Montérégie West Cummunity Network – novembre 2022
- Participation de l'organisme à une rencontre organisée par le Réseau d'Éclaireurs de la Montérégie-Ouestdécembre 2022
- Participation du président du conseil d'administration au Souper des présidents et présidentes organisé par la municipalité de Pincourt – décembre 2022
- Participation de la directrice générale et de 3 intervenants à une rencontre collective organisée par Le Réseau d'éclaireur Vaudreuil-Soulanges: Pour le rétablissement de notre communauté à Vaudreuil-Soulanges- mars 2023
- Participation du Président à une soirée discussion Politique familiale St-Zotique mars 2023
- Participation à une rencontre-échange avec un organisme communautaire de la Municipalité de Rigaud-mars 2023



BILAN DES RENCONTRES AVEC LES EMPLOYÉS

Rencontres d'équipe	
Activités	Nombre de rencontres
Rencontres d'équipes administratives	8 rencontres
Rencontres d'équipe régulières par service	Au besoin
Dîner d'équipe	4 dîners
Présences à l'AGA du 15 juin 2022	5 employés
Rencontre de discussion administrateurs et employés	1 rencontre d'échange avec dîner
Dîner de Noël avec administrateurs	30 novembre 2022

BILAN DES COMMUNICATIONS AVEC LES MEMBRES ET BÉNÉVOLES

Communication avec les membres de l'organisme et bénévoles des comités de repas partagés		
Activités	Nombre de rencontres	
Rencontre et échanges AGA 15 juin 2022. Activité avant l'AGA	22 membres	
Envoi du Bulletin Le Carrefour	Avril, mai et juin	
Envoi de l'Infolettre mensuelle par courriel à tous les membres	Décembre, janvier, février et mars	
Communication avec les membres pour envoi Infolettre	2 communications	
Convocation à l'assemblée générale annuelle avec envoi par courriel et par la poste de tous les documents	1 communication	
Publications et partage d'information sur Facebook	En continu	
Communications avec les présidentes des comités de repas partagés	Selon les demandes et besoins	
Rencontres avec les présidentes des comités de repas partagés	1 rencontre – 23 janvier 2023 – 9 bénévoles	

ÉQUIPE DU GRAND RASSEMBLEMENT DES AÎNÉS DE VAUDREUIL ET SOULANGES

Marie-Christine Floch

Directrice générale

Katrina Decelles

Intervenante sociale-Centre de références

Gabrielle Chartrand

Travailleuse sociale, service psychosocial proches aidants

Jasmine Dufour Francis Lavoie

Travailleurs de milieu – ITMAV

Linda Demers

Accompagnatrice

Louise Lapointe

Agente d'information, consultante externe

Anne Saumure

Consultante externe

Lise Jolicoeur

Bénévole à la réception



legraves.com

80

ÉQUIPE DU GRAND RASSEMBLEMENT DES AÎNÉS DE VAUDREUIL ET SOULANGES

LE G.R.A.V.E.S. EST MEMBRE DE :

- CDC (Corporation de développement communautaire de Vaudreuil-Soulanges)
- AQCCA (Association québécoise des centres communautaires pour aînés et membre du conseil d'administration)
- ROMAN (Regroupement des organismes montérégiens d'aidants naturels)
- Intergénération Québec
- ACSM (Association canadienne pour la santé mentale)
- TROCM (Table régionale des organismes communautaire et bénévoles de la Montérégie)
- TRCAM (Table régionale de concertation des aînés de la Montérégie)

LE G.R.A.V.E.S. EST FINANCÉ PAR :

- Programme de soutien aux organismes communautaires pour le mode de financement en soutien à la mission globale (PSOC) Ministère de la Santé et des Services Sociaux (MSSS)
- Programme d'initiative de travail de milieu auprès des aînés vulnérables (ITMAV) financé par le Ministère de la Santé et des Services Sociaux (MSSS)
- Subvention accordée par M^{me} Marilyne Picard, députée de Soulanges et adjointe à la ministre de la Santé et des Services sociaux
- Subvention accordée par M^{me} Marie-Claude Nichols, députée de Vaudreuil
- Centraide des régions centre-ouest du Québec Région Sud-Ouest
- Fondation Mirella et Lino Saputo

SOUTIEN PONCTUEL:

- Ministère de la Santé et des Services sociaux dans le cadre du programme Action Aînés du Québec
- Fondation GRACE DART



PARTICIPATION DE L'ORGANISME À DIVERS LIEUX DE CONCERTATION : DIRECTRICE OU EMPLOYÉ

TABLES CONCERTATION ET AUTRES LIEUX DE CONCERTATION

- 1. Table de concertation des aînés de Vaudreuil-Soulanges - la directrice à participé à 4 rencontres
- Membre du comité 15 juin 2022 5 rencontres
 14 avril, 16 mai et 30 mai, 6 juin et 7 septembre 2022
- Membre du comité 15 juin 2023 2 rencontres
 27 février et 22 mars 2023
- Membre du comité 1er octobre 2023 : **1 rencontre** 27 février 2023
- La directrice représente les membres de la Table de concertation des aînés de Vaudreuil et Soulanges à la Table de concertation régionale de la Montérégie pour la lutte contre la maltraitance envers les personnes aînées. – 3 rencontres
- 21 septembre 2022: Rencontre régulière des membres de la Table de concertation régionale de la Montérégie pour la lutte contre la maltraitance envers les personnes aînées : 1 rencontre
- 19 janvier 2023 : Consultation régionale Plans d'action maltraitance et proche aidance :
 1 rencontre

- 2. Comité de suivi de la trajectoire en insalubrité morbide de Vaudreuil-Soulanges : 2 rencontres
- 3. Membre de la Corporation de développement communautaire de Vaudreuil-Soulanges :
 - Rencontre avec le directeur de la CDC VS dans le cadre de la tournée des membres : **1 rencontre** 4 octobre 2022
 - Comité de travail logement social : **2 rencontres**
 - Participation de la directrice à la Journée de planification stratégique de la CDC VS : 1 rencontre -25 octobre 2022

La directrice siège au conseil d'administration de l'Association québécoise des centres communautaires pour aînés-(AQCCA) : la directrice a participé à 6 rencontres du conseil d'administration

- Participation à l'Assemblée générale annuelle de l'AQCCA **1 rencontre** 29 et 30 septembre 2022
- Participation discussion économie sociale :
 1 rencontre 10 novembre 2022
- Participation au comité activités : 1 rencontre
 13 février 2023

- 4. La directrice siège au conseil d'administraton du ROMAN (Regroupement des organismes communautaires montérégiens d'aidants naturels) : la directrice a participé à 5 rencontres du conseil d'administration
 - Participation à l'Assemblée générale annuelle du ROMAN
 1 rencontre 20 juin 2022
 - Participation à l'exercice de la planification stratégique du ROMAN
 2 rencontres 8 septembre et 8 novembre 2023
 - Participation au comité gouvernance -planification stratégique
 1 rencontre 12 janvier 2023
 - Participation au comité Vision, Valeurs, Objectifs
 1 rencontre 2 février 2023

5. Ville de Vaudreuil-Dorion

- Membre du comité de suivi de la Politique familiale et des aînés
 1 rencontre 8 février 2023
- Participation aux activités de la Cellule intergénérationnelle de Vaudreuil-Dorion
 1 rencontre 7 juillet
- 6. Accueil d'une stagiaire au Programme d'ergothérapie de l'Université de Montréal (30 heures de stage) novembre 2022
- 7. À la demande d'étudiants en technique policière, participation de la directrice générale à une rencontre d'échanges et discussions pour un travail de fin de session-mars 2023 : 1 rencontre
- 8. Participation à la campagne Engagez-vous pour le communautaire
- 9. Participation et distribution de bonbons pour l'Halloween avec les enfants de la garderie installée dans notre édifice.

Il est important de noter que la direction et les employés participent régulièrement à des rencontres ponctuelles de concertation et/ou de collaboration avec des intervants du CISSSMO (Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Ouest) et autres partenaires selon les besoins.



CENTRE DE RÉFÉRENCES

Cette année encore, le Centre de références agents de relation humaine). Finalement, 10% région. Il permet aussi encore une fois aux a été très occupé, nous avons recu **576 ap-** de tous les appels proviennent de proches ai- aînés n'ayant pas accès à internet d'obtenir pels. Le Centre de référence permet de répondre à de nombreuses demandes ponctuelles, d'assurer un lien entre les différents partenaires et de faire la répartition des demandes de références.

férences se font par téléphone. Pour l'année G.R.A.V.E.S. Ainsi, environ 15% des demandes 2022-2023, plus de **430 appels télépho-** sont référées à l'interne que ce soit auprès niques ont été effectués, sans compter toutes des intervenants de milieu (ITMAV), du soules communications par courriel. Ce service tien psychosocial aux proches aidants et de s'inscrit directement en lien avec la mission l'accompagnement social. du G.R.A.V.E.S. par le renforcement du pouvoir d'agir. En effet, la majorité des appels proviennent directement des aînés qui connaissaient déjà le service ou qui l'obtiennent par nos partenaires ou lors d'activités du G.R.A.V.E.S.. Plusieurs d'entre eux nous contactent souvent plus d'une fois. 20 % de toutes les communications proviennent d'intervenants et de professionnels du réseau de la santé et des services sociaux (infirmières, ergothérapeutes, travailleuses

dants qui cherchent à obtenir des informa- les informations de contact pour différents tions ou des ressources pour leur proche.

La plupart des interventions sont ponctuelles et ne nécessitent pas de suivi, mais le centre de référence sert aussi de porte d'entrée pour La plupart des interventions du Centre de ré- obtenir d'autres services au sein du

Aide aux formulaires:

Le Centre de références offre de l'aide pour obtenir et remplir divers formulaires dans les bureaux du G.R.A.V.E.S. Ce service répond aussi aux besoins des aînés qui n'ont pas ac-

Service d'information :

Le centre de référence permet de faire connaitre à la communauté et aux différents professionnels les différentes activités de la

services communautaires ou privés.

Référencement interne

Animation d'activités ponctuelles : Cette année le centre de référence a animé (2) deux présentations sur les droits des locataires aînés auprès du MWCN (Monteregie West Community Network).

Publication d'une infolettre :

La publication du Carrefour, notre magazine mensuel, s'est interrompue cette année au mois de juillet 2022. Nous n'avons fait que (3)











Comme nous cherchions à maintenir un lien de communication et d'information avec nos membres, nous avons donc décidé de créer une infolettre mensuelle distribuée par courriel à tous nos membres et avons accepté une offre d'un groupe de presse Néomédia pensé pour le Web de faire la publication de deux bloques par mois de mi janvier 2023 à mars 2023, de plus notre page Facebook est alimentée régulièrement.

Blogues Néomédia

Bloque 1

Présentation de l'organisme et de ses services (janvier 2023)

Blogue 2

Prévenir les chutes un pas à la fois (février 2023)

Bloque 3

Sensibiliser et prévenir l'intimidation chez les personnes aînées (février 2023)

Blogue 4

Les droits locatifs des aînés : la hausse de loyer (mars 2023)

Blogue 5

Le retour du printemps activités pour aînés (mars 2023)



ACCOMPAGNEMENT SOCIAL

Le service d'accompagnement social vise à aider les aînés isolés, fragilisés ou vulnérables à reprendre confiance en leurs aptitudes ou à se reconnecter à leur réseau pour briser l'isolement en leur donnant des outils pour améliorer l'estime personnelle et favoriser l'autonomie dans les activités de la vie quotidienne.

- La subvention octroyée par la Fondation DART a permis de poursuivre l'accompagnement social auprès des aînés de Vaudreuil-Soulanges. Cet accompagnement s'effectue toutes les 2 semaines pour un total de 5 à 15 rencontres selon les besoins de l'aîné. Chaque rencontre est d'une durée d'environ 4 heures. Selon les besoins évalués par la coordonnatrice du service et de l'accompagnante, des activités variées sont proposées, en voici quelques exemples :
- Accompagnement pour faire de nouvelles rencontres, tisser des liens d'amitié ou reconnecter à un réseau existant.
- Accompagnement pour regagner confiance en leurs capacités

- (pharmacie, banque, restaurant) à la suite d'un événement perturbateur (confinement, deuil d'un partenaire, blessures ou hospitalisation).
- Stimulation mentale ou physique, par le biais d'activités ludiques ou par la reprise d'activité de la vie quotidienne
- Permettre à l'aîné de connaitre les différentes ressources ou services de la communauté et d'en faire usage adéquatement.

Le service est unique dans son application, en raison de l'adaptation aux besoins spécifiques de chaque usager et par la flexibilité et la créativité de l'accompagnatrice. Chaque semaine, 4 heures de l'accompagnatrice sont dédiées à de l'encadrement, la formation, la tenue de journaux de bord et la participation à des rencontres d'équipe. Pour l'année 2022-2023, un nombre de 297 blocs de 4 heures d'accompagnement a été effectué pour un total de 1188 heures de service.

Les personnes accompagnées sont référées à l'interne par des intervenants qui œuvrent dans la communauté et par des références externe (CISSS, partenaires

communautaires, demande d'un proche). En raison du caractère unique de ce service, le nombre de demandes dépasse le nombre d'heures disponibles pour répondre à chacune d'entre elles. La priorisation des demandes s'effectue en fonction de l'évaluation des besoins, du manque de ressources ou de l'isolement de la personne et du potentiel que les acquis et les bénéfices perdurent à la fin du service.

L'accompagnement social est un bel exemple d'initiative innovante qui permet de répondre à des besoins pour lesquels, il n'existait aucune ressource. Le service a permis l'atteinte de plusieurs objectifs surtout en lien avec l'augmentation de la confiance en soi, la consolidation des capacités et la reconnexion aux différents réseaux. Pour diverses raisons physiques ou mentales, il arrive que la coordonnatrice du service ou l'aîné choisissent de mettre fin au service. Dans ces situations, la personne n'est pas pour autant laissée à elle-même, des références ou des ressources plus appropriées lui sont proposées.

L'atteinte des objectifs des usagers du service, leur satisfaction et celle des intervenants qui nous les réfèrent, nous permet de valider la pertinence de ce projet, le désir de le voir se poursuivre et de le faire connaître dans d'autres communautés.

Merci à notre partenaire Centraide du Sud-Ouest

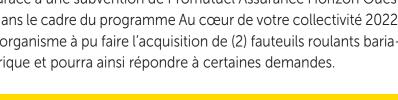


FAUTEUILS ROULANTS:

Nous avons toujours notre service de location de fauteuils roulants. Cette année nous avons loué des fauteuils à 6 clients.



Grâce à une subvention de Promutuel Assurance Horizon Ouest dans le cadre du programme Au cœur de votre collectivité 2022, l'organisme à pu faire l'acquisition de (2) fauteuils roulants bariatrique et pourra ainsi répondre à certaines demandes.





ACTIVITÉ DES REPAS PARTAGÉS

Une activité pour créer des liens et briser l'isolement

Merci à **M**^{me} **Sylvie Gauthier** et à tous les bénévoles du comité de Les Cèdres;

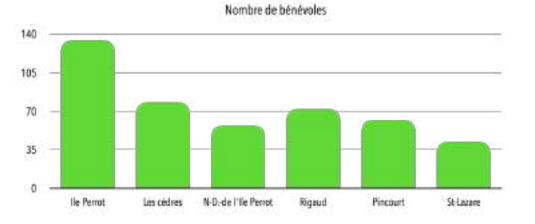
Merci à **M**^{me} **Jeannine DeBellefeuille** et à tous les bénévoles du comité de l'Île Perrot;

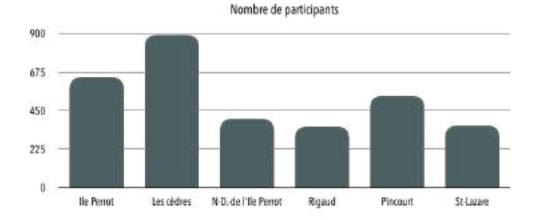
Merci à **M**^{me} **Nicole Richard** et à tous les bénévoles du comité de Pincourt;

Merci à **M**^{me} **Sylvie Gauthier** et à tous les bénévoles du comité de Notre-Dame-de-l'Ile-Perrot;

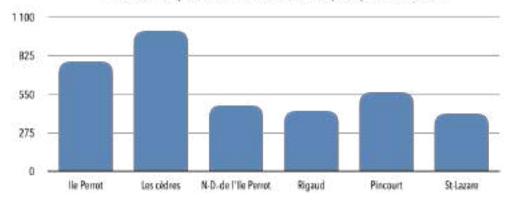
Merci à **M**^{me} **Monique Lecompte** et à Mme Manon Martin et à tous les bénévoles du comité de Rigaud;

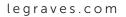
Merci à **M**^{me} **Nicole Lauzon** et à tous les bénévoles du comité de St-Lazare;





Nombre de re repas servis incluant les bénévoles, participants et les invités







TRAVAILLEUR DE MILIEU (ITMAV)

Qu'est-ce que le travail de milieu?

Il s'agit d'un service confidentiel et gratuit qui offre de l'écoute, du soutien, des références et un accompagnement personnalisé vers les ressources pour les personnes de 50 ans et plus sur tout le territoire de la MRC de Vaudreuil-Soulanges.

Le travail de milieu est effectué par des travailleurs de milieu qui ont à cœur le mieuxêtre et la qualité de vie des personnes de 50 ans et plus, en travaillant et en collaborant avec les ressources et services offerts par la communauté. Le travail de milieu vise à permettre de diminuer les facteurs de vulnérabilité causés par l'isolement, à faciliter le maintien des personnes dans leur communauté en plus de contribuer à améliorer ou à maintenir la qualité de vies de ces personnes.

Dans le cadre du programme ITMAV, le rôle du travailleur de milieu est de :

• Effectuer des actions lui permettant de rencontrer les personnes dans leur milieu de vie par des gestes directs : tournées directes dans les lieux publics fréquentés par les aînés, visites à domicile, interaction avec divers acteurs

du milieu pouvant agir comme des sentinelles;

- Repérer les aînés en situation de vulnérabilité ou à risque de fragilisation, et ce en collaboration avec les autres acteurs du milieu;
- Identifier et faire connaître aux aînés les ressources, les services et activités disponibles susceptibles de répondre à leurs besoins;
- Diriger et accompagner les personnes aînées vers ces ressources, ces services ou ces activités;
- Développer et entretenir des relations de confiance avec les aînés rejoints;
- Développer un réseau et maintenir une collaboration avec les autres acteursclés du milieu afin d'assurer la complémentarité des interventions ou des services offerts;
- Collaborer avec l'ensemble du réseau social et personnel des aînés (famille, proches aidants, amis, entourage immédiat) afin de mieux répondre aux besoins identifiés;
- Développer une approche préventive

afin d'identifier et de prévenir les problèmes d'isolement, les abus, la violence ou la négligence envers les aînés;

- Aider les aînés à reprendre confiance en leurs capacités;
- Encourager les aînés à participer à la vie sociale de leur communauté.

Le défi pour le repérage reste constant étant donné que nous couvrons un territoire de 855 km2 à l'intérieur duquel nous retrouvons 23 municipalités et que nous recevons une subvention qui nous permet d'offrir seulement un poste d'intervenant à 35 heures par semaine. L'organisme investit depuis déjà deux ans des sommes afin d'augmenter le nombre d'heures de l'IT-MAV et passer à 45 heures par semaine, cela en ayant deux travailleurs de milieu à temps partiel afin de maximiser le repérage. Merci à notre partenaire Centraide du Sud-Ouest

Du mois d'avril à juillet, le principal repérage s'est fait par l'entremise de la distribution mensuelle de 1500 bulletins d'information « Le Carrefour ». Les travailleurs de

milieux faisaient la tournée des résidences privées, Coopératives d'habitation, CLSC, bibliothèques municipales, pharmacies et dans des organismes communautaires pour lesquels la mission est en lien avec les personnes ainées de la MRC de Vaudreuil-Soulanges. Dans ce bulletin, les aînés retrouvaient les différents services offerts par le G.R.A.V.E.S. dont celui du volet ITMAV et nous avons recensé qu'une cinquantaine de personnes sont entrées en communication avec le centre de référence pour soit obtenir de l'information ou pour avoir recours au service du travailleur de milieu ITMAV.

Le Centre de références de l'organisme a reçu un bon volume d'appel de gens qui téléphonaient parce qu'ils s'inquiétaient de certains de leurs proches et/ou de voisins. Le Centre de références permet d'avoir un contact **avec des gens vulnérables** et de les rediriger vers les services offerts par l'organisme en faisant une référence interne vers les travailleurs de milieux. Cette approche avec le service offert au Centre de références, facilite le repérage pour les TM (travailleur de milieu) de l'ITMAV.

Le repérage s'est également effectué en faisant une tournée des organismes com-



munautaires de la région afin de présenter le service ITMAV et maintenir et/ou renforcer les rapports avec les partenaires. Les TM (travailleur de milieu) ont fait la tournée de 6 organismes communautaires. Ils ont également fait une rencontre d'échange d'informations avec le Service des pompiers de la municipalité de l'Ile Perrot ainsi qu'avec les employés du Comptoir Familial de la même municipalité.

Ils ont profité de l'organisation de Salons et autres évènements pour parler des services offerts par l'organisme et saisir l'occasion de faire du repérage. Ils ont participé à 6 activités.

Ils ont également fait la tournée des repas partagés du territoire où nous avons rejoint plus de mille personnes aînées avec lesquelles ils ont pu manger et échanger. Ce type d'activité permet aux travailleurs de de l'urgence, une grande proportion de ces milieu d'y repérer de nombreux aînés.

La direction générale de l'organisme a participé à l'organisation de l'activité de sensibilisation de la Table de concertation des Aînés de Vaudreuil et Soulanges dans le cadre de la Journée mondiale de lutte contre la maltraitance des personnes aînées (15 juin) et les travailleurs de milieu féré ou référencé par les partenaires du ont participé à l'activité du **Porte à porte** CISSSMO. avec des agents de la Sûreté du Québec. Ils ont pu faire du repérage les 13,14 et 15 juin.

Les travailleurs de milieu restent constamment à l'affut des diverses activités organid'y participer et/ou d'y être présents ces derniers l'inscrivent à leur agenda.

La situation de pénurie de ressources humaines dans le secteur de la santé ne facilite pas l'accès aux services et les listes d'attente se sont vues allongées surtout sur le plan psychosocial et dans le soutien à domicile. Cette situation nécessairement met une pression sur les travailleurs sociaux et autres partenaires qui vient augmenter le nombre de références qui nous sont faites. Étant donné les délais et selon l'évaluation demandes nous a été transférée pour de constatons que les aînés, qui se retrouvent l'accueil psychosocial au lieu de suivre la trajectoire d'assignation interne du CLSC. Par la suite le Centre de références de l'organisme, selon l'évaluation des demandes, doit référer si nécessaire vers les travailleurs de milieu ITMAV. Nous estimons entre 35 % à 45 % le volume de dossier qui a été trans- problématiques majeures et secondaires

Le nombre d'accompagnements est similaire à celui de l'an dernier, mais les dossiers ne se limitent plus à repérer et référer vers les ressources donc pour éviter que les aisées sur le territoire et lorsqu'il est possible nées vulnérables tombent dans des situations de vie précaires et que leurs sécurités soient compromises, des suivis d'intensité variable sont souvent nécessaires en attendant la prise en charge de la ressource ciblée. De ce fait, le nombre d'interventions pour chacune des références se trouve augmenté, car les TM doivent faire de plus longs suivis qui demandent des appels téléphoniques, courriels, souvent textos et rencontres.

> Selon la priorisation des demandes à l'Accueil centralisé du CISSSMO, P1, P2, P3, P4 allant de l'urgence à moins urgent, nous dans la priorisation P3 et P4 sont la plupart du temps redirigés vers les services de l'organisme et selon l'évaluation du Centre de références référés aux TM (travailleurs de milieu). Les types d'accompagnement sont divers, mais il reste que majoritairement les

sont principalement liées à la santé physique, santé mentale et psychologique, isolement, événements fragilisant, transport, logement.

L'initiative de travail de milieu est financée des ainés par le Ministère de la Santé et des Services sociaux, dans le cadre du programme Initiatives de travail de milieu auprès des aînés en situation de vulnérabilité (ITMAV) qui s'inscrit dans l'orientation 3 « créer des environnements sains, sécuritaires et accueillants dans sa communauté » de la politique gouvernementale Vieillir et vivre en- 24 aout 2022 : Écoute des capsules SAVA semble, chez soi, dans sa communauté, au sur la maltraitance Québec (VVE):

Formation

7 avril 2022 : Présence à la conférence sur l'aide médicale à mourir à Coteau-du-lac offert par l'AQDR

26 avril 2022 : Atelier Zoom À la rencontre des nouveaux ainés

10 mai 2022 : Présence et réseautage à la formation sur l'insalubrité au pavillon Wilson à Coteau-du-Lac

12 mai 2022 : Forum virtuel sur la maltraitance

26 mai 2022 : Atelier Zoom sur l'Institut du Vieillissement et de la participation

8 juin 2022 : Présence à la conférence au pavillon Wilson à Coteau-du-Lac sur le mandat de protection.

9 juin 2022 : Présence et réseautage à la Collogue en santé mentale au Cégep

15 septembre 2022 : Atelier de réflexion sur l'isolement social des ainés

20 et 27 septembre 2022 : Formation sur les personnalités difficiles par le Pont du

20 octobre 2022 : Collogue Zoom sur le soutien à domicile

18 novembre 2022 : Participation à l'atelier basé sur la trousse, Rejoindre, comprendre et accompagner les personnes ainées isolées socialement

06 décembre 2022 : Atelier sur les changements de règlement en RPA

Distribution du bulletin le Carrefour Avril, mai, juin et juillet

Rencontre régionale des ITMAV

16 juin 2022 : Rencontre régionale entre ITMAV à St-Chrysostome

09 novembre 2022 : Rencontre et échanges avec les ITMAV de la Montérégie ouest à Valleyfield

VOICI NOS STATISTIQUES

INTERVENTIONS AVEC UNE MOYENNE DE 15 TIONS PAR DOSSIER : TÉLÉPHONES COURRI RENCONTRES OU TOUTE AUTRES DÉMARCHE TEXTOS NON COMPTABILISÉS

708 INTERVENTIONS TÉLÉPHONIQUES

PERSONNES ACCOMPAGNÉES

389 RENCONTRES INDIVIDUELLES

RÉFÉRENCES À DES ORGANISMES COMMUNAUTAIRE

RÉFÉRENCES VERS LE RÉSEAU DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

RÉFÉRENCES VERS
DIVERSES
RESSOURCES













SERVICE PSYCHOSOCIAL AUPRÈS DES PROCHES AIDANTS

En avril 2022, nous avons inauguré notre service psychosocial auprès des proches aidants, subventionné par l'Appui. L'objectif principal de ce service était de procurer un endroit sécuritaire et sans jugement où les proches aidants de personnes âgées pourraient ventiler, obtenir du support et être accompagné dans leurs démarches.

Exemples d'interventions effectuées dans ce service :

- Référer l'aidant vers des ressources communautaires ou privées de maintien à domicile;
- Écouter l'aidant et discuter de sa situation actuelle et de ses besoins;
- Aider l'aidant avec la gestion de ses émotions : deuil blanc, culpabilité, impatience, souffrance, etc.;
- Accompagner l'aidant dans ses démarches administratives : aide à remplir des formulaires, vulgarisation

des étapes de relocalisation ou d'homologation de mandat, information sur les crédits d'impôts disponibles;

- Contacter le réseau de santé pour prioriser les cas les plus urgents;
- Autre

Le début a été un peu lent : nous sommes donc allés présenter nos services aux équipes de travailleuses sociales du département de soutien à domicile et du service psychosocial. De là, un beau partenariat s'est construit.

RÉFÉRENCES PROVENANT DE :

CSLC:

• SAD: 19

• Psychosocial: 9

• Santé mentale adulte : 1

INTERNE:

• ITMAV : 12

• Groupe de médecine familiale : 2

ORGANISMES COMMUNAUTAIRES:

• CAB Actuel: 4

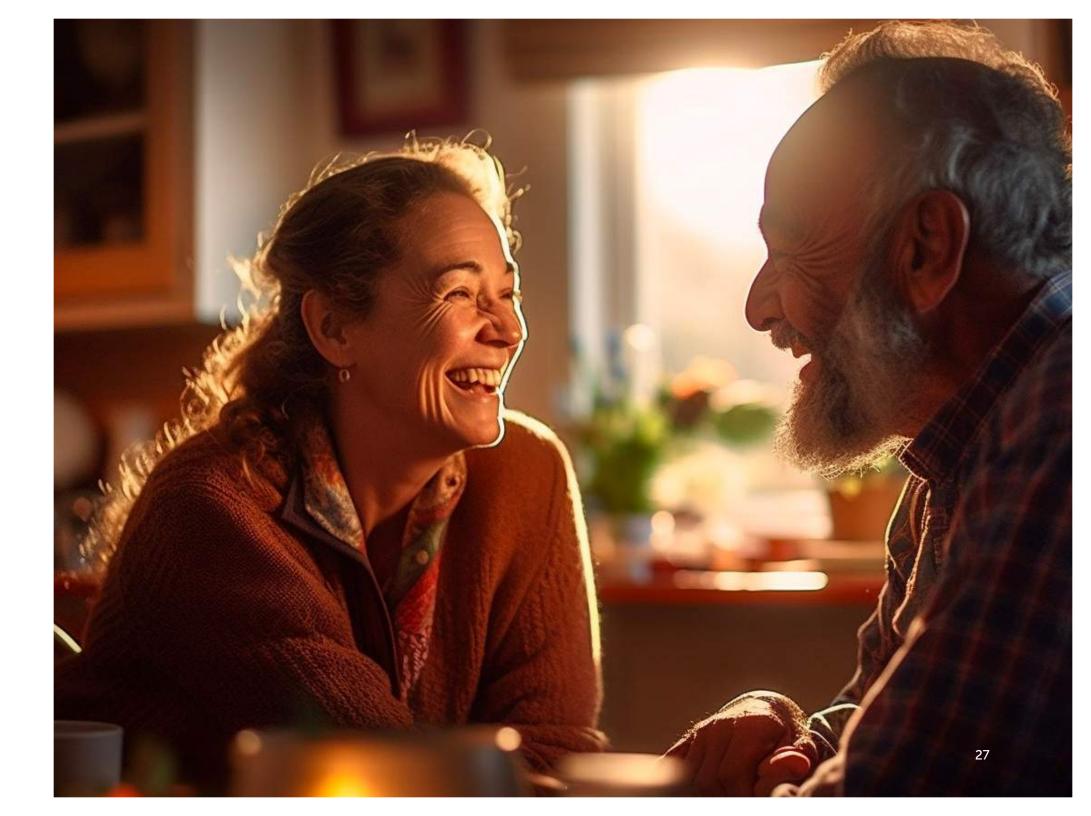
• Centre communautaire : 12

BOUCHE À OREILLE: 8

BULLETIN LE CARREFOUR : 4

DE FAÇON AUTONOME : 7

AUTRE: 4



Nous sommes très satisfaits des résultats STATISTIQUES GLOBALES DES PROCHES NDIP : 1 pour la première année de ce service. Nous avions comme objectif de rejoindre 48 clients, et nous en avons rejoint 82.

Nous avions aussi comme cible de donner 1 229 h d'intervention, et nous l'avons presque atteint en donnant 1 093.5 h d'intervention. Nous attribuons cet écart aux heures de formation nécessaires pour que l'intervenante s'acclimate à ce nouveau 35 à 44 ans : 5 service et aux annulations fréquentes des 45 à 54 ans : 7 clients, ayant souvent des obligations les forçant à annuler le jour-même.

Total: 82 proches aidants rejoints

NOMBRE D'HEURES D'INTERVENTION

DONNÉES : **1 093.5 H**

NOMBRE D'INTERVENTION AU

TÉLÉPHONE : **178**

NOMBRE D'INTERVENTION

EN PERSONNE : 199

28

NOMBRE D'HEURES DE FORMATION ET DE COACHING REÇUES : **57.5 H**

AIDANTS REJOINTS

PAR GENRE

54 femmes et 28 hommes

PAR GROUPE D'ÂGE

Moins de 35 ans : 4

55 à 64 ans : 20

65 à 74 : 13

Plus de 75 ans : 33

PAR MUNICIPALITÉ

Coteau-du-Lac: 1

Hudson: 6

Île-Perrot : 5

Les Cèdres : 14

(12 participants conférence)

Les Coteaux : 2

Pointe-des-Cascades: 1

Pointe-Fortune: 1

Pincourt: 10

Rivière-Beaudette: 3

St-Clet: 2

Ste-Justine-de-Newton: 1

St-Lazare: 1

St-Polycarpe: 3

St-Zotique: 2

Terrasse-Vaudreuil: 1

Très-Saint-Rédempteur: 1

Vaudreuil-Dorion: 27

N/A:2

proches aidants

Vous êtes là pour eux, nous sommes là pour vous.

Nous sommes vraiment fiers du service de soutien psychosocial aux proches aidants. Nous avons rejoint presque le double de personnes prévu et les résultats étaient très positifs: très rapidement, notre service a été reconnu par les partenaires du réseau de la santé qui ont priorisé nos dossiers et ont pris au sérieux nos référencements. Nous avons même travaillé en étroite collaboration avec des médecins de famille qui prenaient en considération nos observations et nous aidaient dans nos démarches.

Notre service a rapidement été connu par les travailleuses sociales du milieu ainsi que les organismes communautaires qui nous reflétaient de nombreux commentaires positifs de la part de la clientèle. Les proches aidants nous ont toujours remercié de notre écoute, de notre support et du travail acharné que nous avons fait pour leur obtenir de ressources de maintien à domicile et prévenir leur épuisement. Notre plus belle réussite est cette confiance accordée par nos usagers qui ont manifesté à de nombreuses reprises à quel point le service leur faisait beaucoup de bien.

«You are a life-saver. I would definitely be in a worse state if I wouldn't go to see you. Even my daughter says: "Thank God you're seeing Gabrielle!". You have made me realize that asking for help is not a sign of weakness. On the contrary!»

Accompagner une personne âgée que l'on aime et qui perd son autonomie est très difficile, surtout si on se trouve à être sa seule personne ressource. Je vous avoue qu'au début, je ne voyais pas l'intérêt d'ajouter à mon horaire déjà chargé, des rendez-vous pour me supporter en tant que proche aidante.

En fait, je pensais être capable de tout gérer par moi-même, étant habituée d'être une personne ressource dans la vie courante.

Au bout de quelques semaines de rencontres avec les intervenants du G.R.A.V.E.S., j'ai eu à traverser une période difficile: mon papa présentait des signes importants de dégradation dans son état de santé et « je ne savais plus où donner de la tête », parmi toutes les responsabilités « qui me tombaient dessus » en même temps. Je ne sais pas ce que j'aurais fait sans le support de Gabrielle Chartrand, travailleuse sociale, Francis Lavoie, intervenant de milieu et Marie-Christine Floch, directrice du Territoire desservi. Ils m'ont écouté, guidé, conseillé et supporté. Je sais cependant, que seule, je n'aurais pas été en mesure de combler ce dont mon papa avait besoin.

Même après cette période, je ne me verrais pas continuer sans le support du G.R.A.V.E.S., car mes besoins et ceux de mon papa évoluent. Ils font vraiment une différence dans tout ce que je vis!

Je suis très satisfaite du service offert par cet organisme. Je vous recommande vivement de faire appel à leur service et, par le fait même, d'aider la personne que vous aimez et que vous voulez aider.

Merci à toute l'équipe du Grand Rassemblement des Aînés de Vaudreuil Soulanges (G.R.A. V.E.S)!

France



SAVA (SOUTIEN AUX AÎNÉS VICTIMES D'ABUS)

dreuil et Soulanges était à travailler diffé- des Services sociaux. SAVA.

Étant donné que nous vivions une période (ISP) Information, Sensibilisation et Prode grande transformation dans toutes les motion et a permis à 45 personnes aînées sphères de la société en raison de la pan- de participer aux activités distinctes abordémie, l'organisme a dû réfléchir à l'orga- dant les thèmes de la maltraitance et de nisation du travail dans le cadre des activi- l'intimidation. tés (ISP) Information, Sensibilisation et Promotion et du transfert des connaissances avec nos partenaires en nous rappelant pour qui nous nous mobilisons, soit pour les personnes aînées isolées et vulnérables aux prises avec la problématique de la maltraitance.

Pour ce faire, nous avons rédigé plusieurs

Nous avons informé les membres et tous demandes de subventions à divers pro- locaux intersectorielles en matière de lutte les partenaires lors de notre assemblée grammes et avons réussi à obtenir en dé-contre la maltraitance a participé à une (1) générale de 2021 que le projet SAVA-VHSL cembre 2022, une subvention du pro- rencontre avec les partenaires du comité. était terminé depuis février 2020 et que le gramme Action Aînés du Québec du Se- Le comité est composé de : Grand Rassemblement des Aînés de Vau- crétariat aux aînés, Ministère de la Santé et

> jusqu'en décembre 2023, nous a permis de relancer dès février 2023 nos activités

RECHERCHE ACTION

De plus, l'organisme qui s'était engagé à maintenir et à assurer sa collaboration auprès de la Chaire de recherche sur la maltraitance envers les personnes aînées concernant le projet de recherche visant à

- La titulaire de la Chaire de recherche sur la maltraitance des personnes aînées
- Du coordonnateur de la Chaire de recherche sur la maltraitance des personnes aînées
- La coordonnatrice régionale spécialisée en matière de lutte contre la maltraitance envers les personnes aînées de la région Montérégie
- Cheffe de service SAPA
- De deux (2) organisatrices communautaire de la Montérégie Ouest
- Un représentant externe
- Direction générale du G.R.A.V.E.S. et une consultante externe (chargée du projet SAVA de 2016-2020)

COALITION DIRA-SAVA

La directrice générale a collaboré depuis le mois d'avril 2022 avec quatre organismes communautaires québécois dont la mission consiste (en tout ou en partie) à venir en aide aux aînés qui vivent de la maltraitance à la création d'une coalition DIRA-SAVA.

valoir auprès du gouvernement le besoin criant d'un financement récurrent des services de proximité en lutte contre la maltraitance (sensibilisation et intervention). et ce, en cohérence avec le Plan d'action gouvernemental pour contrer la maltraitance (PAM):

Les organismes membres de la coalition **DIRA-SAVA sont:**

DIRA-Estrie (organisme régional),

DIRA-Laval,

Carrefour Montrose (Montréal),

Centre Action Génération des aînés de la Vallée-de-la-Lièvre (CAGA, Outaouais)

Grand rassemblement des aînés de Vaudreuil-et-Soulanges (G.R.A.V.E.S.) (Montérégie-Ouest)

Cette collaboration à la création de la Coalition a nécessité plusieurs rencontres avec les membres et de nombreuses Cette coalition a comme objectif de faire heures de travail. La directrice générale de l'organisme a participé à 18 rencontres avec les autres membres.

> Cela a demandé également aux directions générales des organismes d'entrer en contact avec les élus provinciaux de chacune de nos régions et de les informer, **10 rencontres** ont eu lieu.

> La première démarche auprès de la Fondation Mirella et Lino Saputo a permis à la Coalition d'aller chercher un financement afin que nous puissions obtenir le soutien d'une firme Conseil pour nous accompagner dans tout le processus des relations publiques et nos communications avec la

Ministre Marquerite Blais. Évidemment le contexte des élections générales provinciales le 3 octobre 2022 nous a obligé d'attendre la nomination d'une nouvelle personne au poste de ministre responsable des aînés.

Les membres de la Coalition ont maintenu les efforts qui ont permis à chacun des organismes de recevoir une réponse positive de la Fondation Mirella et Lino Saputo quant à un financement pour les trois prochaines années. Une partie de ce financement sera utilisée afin d'engager les ressources humaines nécessaires pour assurer des postes d'intervention et de sensibilisation en contexte de maltraitance envers les personnes aînées dès avril 2023.

Un merci particulier à la Fondation Mirella et Lino Saputo de croire en l'importance d'aider les personnes aînées isolées et vulnérables aux prises avec des situations de maltraitance.











FAITS SAILLANTS

INITIATIVE DE TRAVAIL DE MILIEU

708 INTERVENTIONS 214 PERSONNES 389 RENCONTRES INDIVIDUELLES

SOUTIEN PSYCHOSOCIAL AUX PROCHES AIDANTS

8 2 PROCHES AIDANTS 1 0 9 4 HEURES 1 7 8 INTERVENTIONS 1 9 INTERVENTIONS EN PERSONNE

CENTRE DE RÉFÉRENCE, DE SOUTIEN ET D'ACCOMPAGNEMENT

1097 APPELS REÇUS DE DIFFÉRENTS PARTENAIRES, D'AÎNÉS OU DE PROCHES AIDANTS

3450 KM PARCOURUS PAR L'ACCOMPAGNATRICE

430 APPELS TÉLÉPHONIQUES 1 1 88 HEURES D'ACCOMPAGNEMENT 24 AÎNÉS DIFFÉRENTS ONT PU BÉNÉFICIER DU SERVICE D'ACCOMPAGNEMENT

REPAS PARTAGÉS

3664 REPAS SERVIS 2736 HEURES DE PAR ANNÉE 2736 HEURES DE RÉNÉVOLAT

























Vaudreuil-Dorion le 19 décembre, 2022.

L'équipe de l'hébergement La Passerelle, désire vous remercier sincèrement pour voire L'equipe de l'hébergement La l'assereile, desire vous remercier sincerement pour voire précieux et fidèle soutien. Tous les dons monétaires ou matériels sont entièrement consacrés

Votre contribution est essentielle au maintien de la gratuité de nos services et à la pérennité de voire commounairest essentieste au maintien de la gratuite de nos services et à la perennite de notre projet seconde étape. Ces logements offerts aux femines et leurs enfants qui quittent. Uniformatique de leurs parmettent de vivre dans un louis afortables à maindes applications. notre projet seconde etape. Ces togements otterts aux remmes et ieurs entants qui quittent l'hébergement, leur permettent de vivre dans un logis sécuritaire à moindre coût favorisant sinsi la continuité de laure démarches tors une minime minime. ainsi la continuité de leurs démarches vers une vie sans violence.

Voici quelques statistiques qui démontrent l'importance de notre maison d'hébergement dans Voici quesques statistiques qui demontrent l'importance de notre maison d'hébergément dans la région. En 2021-2022 malgré les restrictions à la Covid-19, La Passerelle a hébergé 60 formats et 80 enfants de différente face pour un total de 2021-2021. femmes et 50 enfants de différents âges, pour un total de 3334 couchers.

Un nouveau projet-pilole vient d'être mis sur pied conjointement avec des partenaires du Comité Violence conjunte et arression sevuelle de Vandrenii Scalangee et arression sevuelle de Vandrenii Scalangee Un nouveau prujes-puote vient d'etre mis sur pied conyontement avec des partenaires du Comité Violence conjugale et agression sexuelle de Vaudreuil-Soulanges et certains commerces de la région qui pagnet d'offrir aux violines de triplance commerce de la région qui pagnet d'offrir aux violines de triplance commerce de la région qui pagnet d'offrir aux violines de triplance de trip Comite violence conjugate et agression sexuette de Vaudreuit-Soulanges et certains commerces de la région, qui permet d'offrir aux victimes de violence conjugate l'accès à de l'aide, plus, facilement. Les commercents participants au projet conjugate de l'accès à de l'aide, plus, facilement. Les commercents participants au projet conjugate de l'accès à de l'aide, plus facilement. commerces de la region, qui permet d'offrir aux victimes de vioience conjugate l'acces à de l'aide plus facilement. Les commerçants participants au projet sont identifiés par un autocollant à l'afficie de SOS Violence Conjugale apposé à laur porte d'entrée et les encolesies. raide plus tacuement. Les commerçants participants au projet sont identines par un autocollant à l'effigie de 505 Violence Conjugale apposé à leur porte d'entrée et les employés de ces a commerces apoure y qui se portent uniontaires suivent une sonsibilisation qui la autocotrant a Lemgie de 5US violence Conjugate appose a teur porte d'entree et les emptoyes de ces « commerces-secours » qui se portent volontaires suivent une sensibilisation sur la violence conjugate et cont identifiée à l'aide d'un massagent. I les viòles est mise à la disposition de le violence conjugale et sont identifiés à l'aide d'un macaron. Une pièce est mise à la disposition de la violence conjugale et sont identifiés à l'aide d'un macaron. violence conjugate et sont icienunes à l'aice d'un macaron. Une piece est mise à la disposition de la victime, dans laquelle se trouve un téléphone ainsi qu'un carnet des différentes progranges de la région.

Une activité de levée de fonds est présentement en cours, vous pouvez vous procurer une « Boîte de douceur pour une bonne cause » en vente à la boutique Vert essentiel au 980, « notte de douceur pour une nonne cause » en vente à la nounque yerr essentiel au 990, avenue Saint-Charles, suite 100, Vaudreuil-Dorion, au coût de \$40 et duquel \$10 sera versé à la Paragalle. avenue Saint-Charles, suite 100, vaudreuit-Dorion, au cour de 340 et duques 310 sera verse à La Passerelle. Tous les fonds recueillis lors de nos activités de levées de fonds ainsi qu'au La l'assergile. Tous les tonds recueillis lors de nos activités de levees de tonds ainsi qu'au courant de l'année, seront entièrement consacrés aux personnes que nous desservons à la

N'hésitez pas à nous contacter, si vous désirez plus d'information au sujet de notre organisme ou pour soutenir notre projet seconde étape, il nous fera plaisir de vous informer davantage et ainsi compter sur votre soutien à la réalisation de notre mission.

Pour recevoir toute communication future et faire partie de notre liste d'envoi courriel, Your recevoir joure communication ruture et fille partie de noire liste yeuillez-nous en aviser à l'adresse suivante : info/mbehetgement/apasserelle com-

MERCI de contribuer au mieux-être de notre communauté!

Oirectrice générale









